

<http://ikea-club.com>

SKYDD



0.5 L

17 oz



Design and Quality
IKEA of Sweden

AA-1086766-1

Made in Sweden

©Inter IKEA Systems B.V. 2012

IKEA of Sweden AB
SE-343 81 Älmhult



000.467.86

17361



GB **White mineral oil**
DE **Weißes mineralöl**
FR **Huile blanche**
NL **Witte minerale olie**
DK **Hvid mineralolie**
IS **Hvít jarðolía**
NO **Hvit mineralolje**
FI **Valkoista mineraaliöljyä**
SE **Vit mineralolja**
CZ **Bílý minerální olej**
ES **Aceite mineral blanco**
IT **Olio minerale bianco**
HU **Fehér ásványolaj**
PL **Biały olej mineralny**
LT **Baltas mineralinis tepalas**
PT **Óleo mineral branco**
RO **Ulei mineral alb**
SK **Biely minerálny olej**
BG **Бяло минерално масло**
HR **Bijelo mineralno ulje**
GR **Άσπρο ορυκτέλαιο**
RU **Белое минеральное масло**
RS **Belo mineralno ulje**
SI **Belo mineralno olje**
TR **Beyaz mineral yağ**
AR **زيت معدن أبيض**

[://ikea-club.com](http://ikea-club.com)

ENGLISH	3
DEUTSCH	4
FRANÇAIS	5
NEDERLANDS	6
DANSK	7
ÍSLENSKA	8
NORSK	9
SUOMI	10
SVENSKA	11
ČESKY	12
ESPAÑOL	13
ITALIANO	14
MAGYAR	15
POLSKI	16
LIETUVIŲ KLB	17
PORTUGUÊS	18
ROMÂNÀ	19
SLOVENSKY	20
БЪЛГАРСКИ	21
HRVATSKI	22
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	23
РУССКИЙ	24
SRPSKI	25
SLOVENŠČINA	26
TÜRKÇE	27
عربي	34

SKYDD wood treatment oil has been developed for untreated or previously oiled wood products which are used for preparing and serving food. Oiling wood products regularly helps improve their resistance to grease stains, soiling and moisture. Also, as moisture is less easily absorbed by oiled wood, there is less risk of the wood cracking or splitting. This helps your oiled wooden products to remain clean and fresh - and last longer too.

HOW TO USE THE OIL

Apply the oil with a clean rag, microfibre cloth or piece of kitchen paper. Rub plenty of oil into the product before wiping off any surplus. Repeat the process 24 hours later. Oil the product at regular intervals - how frequently depends on how often and for what purpose the product is used.

SAFETY AND ENVIRONMENTAL INFORMATION

SKYDD wood oil is a white mineral oil. It contains no solvents and is totally non-toxic. The oil does not give off a strong odour or taint foods which come into contact with oiled surfaces. Cloths used for oiling should be disposed of as household waste. There is no risk of self-combustion. **SKYDD** wood treatment oil should be used only to treat and protect wooden surfaces. It must not be used as a foodstuff. Swallowing a small amount of the oil is not dangerous, but it may have a laxative effect. Always seek medical advice if a large amount of oil has been swallowed.

SKYDD Holzöl ist vorgesehen für unbehandelte oder früher mit Öl behandelte Holzprodukte, die für die Zubereitung und das Servieren von Speisen benutzt werden. Durch regelmäßiges Ölen werden Holzprodukte widerstandsfähiger gegen Fettflecken, Ablagerungen und Feuchtigkeit. Da das Holz dann auch nicht so schnell Feuchtigkeit aufnimmt, vermindert sich das Risiko von Rissbildung. Das Produkt bleibt dadurch länger gepflegt und sauber - dies verlängert die Haltbarkeit.

ANWENDUNG DES ÖLS

Das Öl mit einem Lappen, Mikrofasertuch oder Haushaltspapier auftragen. Reichlich Öl verwenden, gut einreiben. Überschuss abwischen. Vorgang nach 24 Stunden wiederholen. Danach das Produkt regelmäßig mit Öl abreiben. Wie oft, hängt von der Häufigkeit der Benutzung ab.

SICHERHEIT UND UMWELT

SKYDD Holzöl ist ein weißes Mineralöl (Paraffinöl). Es enthält keine Lösungsmittel und ist giftfrei. Das Öl hat keinen durchdringenden Geruch und gibt keinen Geschmack an die Speisen ab, die mit dem behandelten Holzprodukt in Berührung kommen. Die für das Ölen verwendeten Lappen können mit dem Restmüll entsorgt werden. Sie sind nicht selbstentzündlich. Das Öl ist als Holzschutzmittel vorgesehen und nicht als Lebensmittel. Eine geringe Menge des Öls einzunehmen ist nicht schädlich, kann aber abführend wirken. Falls jedoch eine größere Menge verschluckt wurde, sollte ein Arzt aufgesucht werden.

L'huile pour bois **SKYDD** est adaptée aux produits en bois non traité ou déjà huilé qui sont utilisés pour préparer et servir des plats. Huiler régulièrement les produits en bois permet d'améliorer leur résistance aux taches de graisses, aux saletés et à l'humidité. De plus, vu qu'un bois huilé absorbe moins l'eau, il y a moins de risque que le bois ne se fende. C'est pourquoi les produits huilés restent propres et frais plus longtemps et ont une meilleure durabilité.

MODE D'EMPLOI

Appliquez l'huile à l'aide d'un torchon propre, d'un chiffon en microfibres ou d'un essuie-tout. Faites bien pénétrer une généreuse quantité d'huile dans le produit puis essuyez l'excédent. Répétez l'opération après 24 heures. Huilez le produit à intervalles réguliers, en fonction de la fréquence d'utilisation du produit et de son usage.

INFORMATIONS RELATIVES A LA SÉCURITÉ ET A L'ENVIRONNEMENT

L'huile pour bois **SKYDD** est une huile minérale blanche. Elle ne contient aucun solvant et n'est absolument pas toxique. Cette huile ne dégage pas d'odeur forte et ne déteint pas sur les aliments qui entrent en contact avec les surfaces huilées. Les chiffons utilisés pour appliquer l'huile doivent être mis au rebut comme déchet ménager. Il n'y a pas de risque d'auto-combustion. L'huile pour bois **SKYDD** doit être utilisée uniquement pour traiter et protéger les surfaces en bois, et pas comme aliment. Ingérer une petite quantité d'huile n'est pas dangereux mais peut avoir des effets laxatifs. Si une grosse quantité d'huile a été absorbée, consulter immédiatement un médecin.

De houtolie **SKYDD** is bedoeld voor onbehandelde of eerder met olie behandelde houtproducten die worden gebruikt bij de bereiding of het serveren van voedsel. Regelmatig invetten met olie maakt dat de houten producten beter bestand zijn tegen vetvlekken, vuil en vocht. Omdat het hout minder makkelijk vocht opneemt, neemt de kans op barsten ook af. De producten blijven daardoor langer schoon en netjes, waardoor de levensduur toeneemt.

GEBRUIK VAN DE OLIE

Breng de olie aan met een lapje, een doek van microvezels of keukenpapier. Gebruik voldoende olie en vet het product in. Verwijder overtollige olie. Herhaal de hele behandeling na 24 uur. Vet het product daarna regelmatig in. Hoe vaak hangt af van de frequentie waarmee je het gebruikt, en waarvoor het wordt gebruikt.

VEILIGHEID EN MILIEU

De houtolie **SKYDD** is een witte mineraalolie (paraffineolie). Bevat geen oplosmiddelen en is geheel gifvrij. De olie heeft geen scherpe geur en geeft geen smaak af aan voedsel dat met de ingevette houten producten in contact komt. Gebruikte doekjes kunnen bij het huishoudafval. Ze zijn niet zelfontbrandend. De olie is bedoeld ter bescherming van het hout en niet als levensmiddel. Doorslikken van een kleine hoeveelheid olie is niet schadelijk, maar kan een laxerend effect hebben. Neem bij inslikken van een grotere hoeveelheid contact op met een arts.

SKYDD træbehandlingsolie er udviklet til ubehandlet eller oliebehandlede træprodukter, der bruges til tilberedning og servering af madvarer. Ved at give træprodukter olie med jævne mellemrum øges deres modstandskraft over for fedtpletter, snavs og fugt. Fugt trænger heller ikke så nemt ind i oliebehandlet træ, og dermed reduceres risikoen for, at træet revner. Oliebehandlingen holder dine træprodukter rene og friske, og sikrer, at de holder længe.

SÅDAN BRUGES OLIE

Påfør olien med en ren klud, mikrofiberklud eller et stykke køkkenrulle. Gnid rigeligt med olie ind i produktet, og fjern evt. overskydende olie. Gentag behandlingen efter 24 timer. Behandl jævnlige produktet med olie. Hvor ofte afhænger af, hvor ofte og hvordan produktet bruges.

SIKKERHEDS- OG MILJØOPLYSNINGER

SKYDD træolie er en hvid, mineralsk olie. Den indeholder ingen opløsningsmidler og er fuldstændig giftfri. Olien afgiver ikke stærke lugte og forurener ikke madvarer, der kommer i kontakt med oliebehandlede overflader. Klude, der har været brugt til behandlingen, bortskaffes som husholdningsaffald. Der er ingen risiko for selvantændelse. **SKYDD** træbehandlingsolie bør kun bruges til at behandle og beskytte overflader af træ. Den bør ikke bruges som en fødevare. Det er ikke farligt at sluge en lille mængde olie, men den kan have en afførende virkning. Søg altid lægehjælp i tilfælde af indtagelse af en stor mængde olie.

SKYDD viðarollía er ætluð til nota á bæði ómeðhöndlaðar og olíubornar viðarvörur sem notaðar eru undir matvæli. Það að olíubera viðaráhöld reglulega bætir mótstöðu þeirra gegn fitublettum, óhreinindum og raka. Þar að auki eru minni líkur á að sprungur myndist þar sem raki síast síður inn í viðinn. Þess vegna haldast viðarvörurnar þínar lengur hreinar og þær endast lengur.

SVONA Á AÐ NOTA OLÍUNA

Berið olíuna á með hreinni tusku, afþurrkunarklút eða eldhúspappír. Nuddið fullt af olíu á viðinn og þurrkið svo af á eftir það sem ekki síast inn. Endurtakið eftir 24 tíma. Olíuberið reglulega - tíðni fer eftir notkun og í hvaða tilgangi varan er notuð.

UPPLÝSINGAR VARÐANDI ÖRYGGIS- OG UMHVERFISMÁL

SKYDD viðarolía er ljós jarðolía. Hún inniheldur engin leysi- eða eitrefni. Olían gefur ekki frá sér sterka lykt eða bragð í matvæli sem komast í snertingu við hana. Fleygja má tuskum sem notaðar eru til að bera olíuna á viðinn með almennu heimilissorpi. Ekki er hættá á sjálfíkveikju.

SKYDD viðarolíuna ætti aðeins að nota til að bera á við. Olían hentar ekki til matargerðar. Ekki er hættulegt að innbyrða lítið magn af olíunni en það getur haft losandi áhrif. Leitið alltaf læknishjálpar ef mikið af olíunni hefur verið innbyrt.

SKYDD treolje har blitt utviklet for ubehandlede eller tidligere behandlede treprodukter, som brukes til matlaging og servering. Hvis man oljer treprodukter regelmessig, forbedrer man motstand mot fettflekker, søl og fuktighet. Ettersom fuktighet ikke absorberes like lett i oljet treverk, er det mindre fare for at det sprekker eller flises opp. Dette bidrar til at de oljede treproduktene holder seg rene og friske – og varer lengre.

HVORDAN BRUKE OLJEN

Påfør oljen med en ren fille, mikrofiberklut eller kjøkkenpapir. Gni godt med olje på produktet før du tørker av det overskytende. Gjenta prosessen etter 24 timer. Produktet bør oljes med jevne mellomrom – hvor ofte avhenger av hvor ofte produktet brukes og hva det brukes til.

MILJØ- OG SIKKERHETSINFORMASJON

SKYDD treolje er en hvit mineralolje. Den inneholder ingen løsemidler, og den er ikke giftig. Oljen avgir ikke sterk lukt, og den setter ikke smak på mat som kommer i kontakt med oljede flater. Filler som brukes til oljing bør kastes som husholdningsavfall. Det er ikke fare for selvantennning. **SKYDD** treolje bør kun brukes til å beskytte og behandle treflater. Den må ikke brukes som næringsmiddel. Det er ikke farlig å svelge små mengder olje, men det kan virke avførende. Oppsøk alltid lege hvis du har svelget en større mengde olje.

SKYDD-puuöljy on tarkoitettu käsittelemättömille tai aikaisemmin öljytyille tuotteille, joita käytetään ruoan valmistuksessa ja tarjoilussa. Puutuotteiden säännöllinen öljyäminen parantaa puun rasvan-, lian- ja kosteudenkestävyyttä. Kun puu ei ime kosteutta, se ei myöskään pääse halkeilemaan. Öljyämisen ansiosta puutuotteet säilyvät puhtaina, hyvännäköisinä ja käyttökelpoisina pitkään.

NÄIN KÄYTÄT ÖLJYÄ

Levitä öljy kangaspalalla, mikrokuituliinalla tai talouspaperilla. Käytä tarpeeksi öljyä ja anna sen imeytyä. Pyyhi imeytymätön öljy pois. Toista käsittely vuorokauden kuluttua. Öljyä tuote sen jälkeen säännöllisin väliajoin. Öljyämistarve riippuu tuotteen käyttötarkoituksesta ja -asteesta.

TURVALLISUUS JA YMPÄRISTÖ

SKYDD-puuöljy on valkoista mineraaliöljyä (parafiiniöljyä). Se ei sisällä liuotainaineita ja on myrkytöntä. Öljy on lähes hajutonta, eikä siitä tartu makua elintarvikkeisiin, jotka ovat kosketuksissa öljytyn tuotteen kanssa. Öljyämiseen käytetyt kankaat/paperit voidaan hävittää talousjätteen mukana – itsestään syttymisen vaaraa ei ole. Öljy on tarkoitettu puun suojaamiseen, ei elintarvikekäyttöön. Pienen määrän nieleminen ei ole vaarallista, mutta öljyllä voi olla laksatiivisia vaikutuksia. Muissa tapauksissa on syytä ottaa yhteyttä lääkäriin.

Träolja **SKYDD** är avsedd för obehandlade eller tidigare inoljade träprodukter som används vid tillagning och servering av mat. Regelbunden inolja av träprodukter gör att de bättre står emot fettfläckar, smuts och fukt. Eftersom träet inte lika lätt tar åt sig fukt minskar också risken för sprickor. Produkterna håller sig därmed rena och fräscha längre, vilket gör att deras livslängd ökar.

SÅ HÄR ANVÄNDER DU OLJAN

Applicera oljan med en tygtrasa, microfiberduk eller hushållspapper. Använd rikligt med olja och stryk in produkten. Torka av överflödet. Upprepa hela behandlingen efter ett dygn. Olja därefter in produkten med jämna mellanrum. Hur ofta beror på hur mycket och till vad den används.

SÄKERHET OCH MILJÖ

Träolja **SKYDD** är en vit mineralolja (paraffinolja). Den innehåller inga lösningsmedel och är helt giftfri. Oljan har inte någon skarp lukt och avger inte smak till matvaror som kommer i kontakt med de inoljade träprodukterna. Trasorna som används till inolja kan slängas bland övriga hushålls- sopor. De självantänder inte. Oljan är avsedd att användas för träskydd och inte som livsmedel. Att svälja en mindre mängd olja är inte skadligt, men kan ha en laxerande effekt. Om en större mängd olja svalts bör dock läkare kontaktas.

Ošetřující olej na dřevo **SKYDD** je určen na neupravené, nebo pouze olejem upravené dřevo, pro přípravu a servírování pokrmů. Pravidelné ošetřování dřevěných produktů olejem zvyšujete jejich odolnost vůči mastným skvrnám, nečistotě a vlhkosti. Snižuje se riziko vstřebání vlhkosti, díky tomu nedochází k prasklinám a štěpení. Tak zůstanou vaše dřevěné výrobky dlouho čisté a jako nové a prodloužíte jejich životnost.

JAK POUŽÍVAT OLEJ

Aplikujte olej čistým hadříkem, látkou z mikrovlákna nebo kouskem kuchyňské papírové utěrky. Rozetřete olej a přebytky setřete. Proces opakujte po 24 hodinách. Výrobek takto pravidelně ošetřujte – časové intervaly jsou dány způsobem použití.

BEZPEČNOST A EKOLOGICKÉ INFORMACE

Olej na dřevo **SKYDD** je bílý, minerální olej. Neobsahuje rozpouštědla a je netoxický. Nemá silný zápach a nezanechává skvrny na jídle, které přijde do kontaktu s ošetřeným povrchem. Látku, kterou jste použili na ošetření olejem vyhodte do odpadu. Nehrozí riziko samovznícení. **SKYDD** olej by měl být používán k ošetření a ochraně dřeva. Požití malého množství není nebezpečné, může mít však projímavý účinek. Při požití většího množství vždy vyhledejte lékařskou pomoc.

El aceite **SKYDD** para el tratamiento de la madera ha sido elaborado para productos sen tratar o previamente tratados con aceite que se usen para preparar o servir alimentos. Tratar con regularidad productos de madera con aceite ayuda a mejorar su resistencia a las manchas, suciedad y humedad. Asimismo, como es menos probable que absorban humedad, se reduce el riesgo de que la madera se agriete o resquebraje. Los productos de madera tratados con aceite permanecen limpios, conservan su buen aspecto y duran mucho más.

CÓMO USAR EL ACEITE

Aplica aceite con un paño limpio, una bayeta de microfibra o un trozo de papel hogar. Frota con una cantidad abundante el producto antes de retirar el aceite excedente. Repite el proceso transcurridas 24 horas. Trata el producto con aceite a intervalos regulares; la frecuencia depende de la frecuencia de uso y el propósito a que se haya destinado el mismo.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD Y MEDIOAMBIENTAL

El aceite **SKYDD** para el tratamiento de la madera es un aceite mineral. No contiene disolventes y no es tóxico en absoluto. Este aceite no desprende olores fuertes ni impregna a los alimentos con los que entra en contacto en las superficies tratadas. Los paños usados para aplicar el aceite deben descartarse como basura casera. No existe riesgo de autocombustión. El aceite **SKYDD** para el tratamiento de la madera sólo debe usarse para tratar y proteger superficies de madera. No debe usarse como condimento alimentario. Ingerir una pequeña cantidad de aceite no es peligroso, pero puede tener efectos laxantes. Si se ingiere una gran cantidad de aceite, consultar con un médico.

L'olio per legno **SKYDD** è adatto ai prodotti in legno grezzi o già oliati che vengono usati per preparare e servire i cibi. Oliando regolarmente i prodotti in legno, migliori la loro resistenza alle macchie di grasso, allo sporco e all'umidità. E riduci anche il rischio di fenditure, infatti il legno oliato assorbe meno facilmente l'umidità. Ecco perché i prodotti in legno rimangono puliti e freschi più a lungo e durano di più se vengono oliati.

ISTRUZIONI PER L'USO

Applica l'olio con un panno di stoffa o di microfibra, oppure con della carta da cucina. Strofini il prodotto con abbondante olio ed elimina la quantità in eccesso. Ripeti il trattamento dopo 24 ore. Olia il prodotto a intervalli regolari: la frequenza dipende da quanto spesso usi il prodotto e a che scopo.

SICUREZZA E AMBIENTE

L'olio per legno **SKYDD** è un olio minerale bianco. Non contiene solventi ed è atossico. Non emana odori forti e non intacca gli alimenti che vengono a contatto con le superfici oliate. I panni usati per applicare l'olio si possono smaltire come rifiuti domestici. Non c'è rischio di autocombustione. L'olio per legno **SKYDD** deve essere usato solo per trattare e proteggere le superfici in legno, non come alimento. Ingerire una piccola quantità di olio non è pericoloso, ma può avere un effetto lassativo. Se viene ingerita una quantità maggiore di olio, è necessario consultare un medico.

A **SKYDD** faápoló olajat olyan kezeletlen, vagy korábban már olajjal kezelt fa-termékekhez fejlesztettük ki, melyeket ételek készítéséhez használunk. A fa-termékek bizonyos időközönkénti olajozása ellenállóbbá teszi a termékeket a zsírfoltok, szennyeződések és nedvesség ellen. Ugyanakkor, mivel a nedvesség kevésbé megy át az olajozott fába, kevesebb a kockázata annak, hogy a termék megreped, vagy felhasad. Ezáltal a termék élettartama tovább nő.

AZ OLAJ HASZNÁLATA

Öntsd az olajat tiszta rongyra, ruhára, vagy egy darab konyhai törölkendőre. Önts kevés olajat ugyanakkor a termékre, majd kend szét, és töröld le a felesleget a ronggyal. Ismételd meg a folyamatot 24 óra múlva. Olajozd be a terméket bizonyos időközönként - az, hogy milyen gyakran kell ezt megtenni, attól függ, hogy milyen gyakran és milyen célra használod a terméket.

BIZTONSÁGI ÉS KÖRNYEZETVÉDELMI INFORMÁCIÓK

A **SKYDD** faápoló olaj fehér ásványi olaj. Oldószert nem tartalmaz, és nem toxikus. Nincs erőteljes szaga, és nem szennyezi be az ételeket, melyek kapcsolatba kerülnek vele. A rongy, amivel az olajat használod, normális háztartási szemétként kezelendő. Az öngyulladás veszélye nem áll fenn a termék esetében. A **SKYDD** faápoló olaj kizárólag fa részek kezelésére, védelmére szolgál. Az olaj nem ehető. Kisebb mennyiség lenyelése nem veszélyes, de hashajtó hatású lehet. Nagyobb mennyiség lenyelése esetén minden esetben fordulj orvoshoz.

Olej do drewna **SKYDD** został przygotowany z myślą o impregnacji produktów wykorzystywanych do przygotowania lub podawania jedzenia - wykonanych z drewna surowego lub z drewna, które już wcześniej impregnowano olejem. Regularne zabezpieczenie drewnianych produktów pozwala zwiększyć ich odporność na tłuste plamy, inne zabrudzenia oraz wilgoć. Drewno zaimpregnowane olejem wchłania również mniej wilgoci i nie jest tak podatne na rozwarstwianie się. Dzięki stosowaniu oleju drewniane produkty dłużej będą wyglądały czysto i świeżo – zwiększy się również ich żywotność.

JAK UŻYWAĆ OLEJU

Nałóż olej za pomocą kawałka czystego płótna, szmatki z mikrofibry lub papieru kuchennego. Wetrzyj dużą ilość oleju w produkt zanim usuniesz jego nadmiar. Powtórz cały proces po 24 godzinach, a później regularnie impregnuj produkt olejem. Częstotliwość tego zabiegu zależy od intensywności użytkowania produktu oraz od celu, w jakim jest wykorzystywany.

BEZPIECZEŃSTWO I INFORMACJE DOTYCZĄCE ŚRODOWISKA

Olej do drewna **SKYDD** to biały olej mineralny. Nie zawiera on żadnych rozpuszczalników i jest całkowicie nietoksyczny. Olej nie wydaje żadnego silnego zapachu, ani nie zanieczyszcza pożywienia, które wejdzie w kontakt z impregnowanymi powierzchniami. Materiały wykorzystywane do nakładania oleju powinny zostać usunięte razem z innymi domowymi odpadami. Nie istnieje ryzyko samozapłonu. Olej do drewna **SKYDD** można używać jedynie do impregnacji i ochrony drewnianych powierzchni. Nie stanowi on pożywienia. Połknięcie małej ilości oleju nie jest niebezpieczne, ale może mieć działanie przeczyszczające. W przypadku połknięcia dużej ilości zwróć się o pomoc lekarza.

Medienai apdoroti skirta alyva **SKYDD** buvo sukurta neapdorotiems ar anksčiau alyva apdorotiems mediniams gaminiams, naudojamiems ruošti ir patiekti maistą. Reguliariai apdorodami medinius gaminius, padidinsite jų atsparumą riebalams, nešvarumams ir drėgmei. Kadangi alyva apdoroti mediniai gaminiai atsparesni drėgmei, jie rečiau skyla ir trūkinėja. Tokiu būdu jie ilgiau tarnauja.

KAIP NAUDOTI ALYVĄ

Tepkite alyvą švaria audinio skiautele, mikropluošto šluoste ar popieriniu rankšluosčiu. Nuvalykite nesusigėrusios alyvos likučius. Pakartokite po 24 valandų. Apdorokite medinius gaminius reguliariai - tai priklauso nuo naudojimo paskirties ir dažnumo.

INFORMACIJA APIE SAUGĄ IR APLINKOSAUGĄ

Medienai apdoroti skirta alyva **SKYDD** yra balta mineralinė alyva. Jos sudėtyje nėra tirpiklių. Ji visiškai nekenksminga, neturi stipraus kvapo, negadina maisto produktų. Šluostės, naudotos apdoroti gaminius alyva, tvarkomos kaip buitinės atliekos. Nėra savaiminio užsidegimo pavojaus. Medienai apdoroti skirta alyva **SKYDD** turi būti naudojama tik apdoroti ir apsaugoti medinius paviršius. Tai - ne maisto produktas. Nekenksminga prarijus nedidelį kiekį, tačiau gali turėti vidurių laisvinamąjį poveikį. Prarijus didelį kiekį, kreipkitės į gydytoją.

O óleo para madeiras **SKYDD** foi desenvolvido para produtos de madeira sem tratamento ou previamente oleada, usados para preparar e servir alimentos. Olear os produtos de madeira regularmente ajuda a melhorar a sua resistência a manchas de gordura, sujidade e humidade. Para além disso, como a humidade é menos facilmente absorvida pela madeira oleada, há um risco menor desta se partir ou rachar. Isto ajuda a que os produtos de madeira se mantenham limpos e frescos - e que durem mais tempo.

COMO USAR O ÓLEO

Aplice o óleo com um pano limpo, normal ou de microfibras, ou papel de cozinha. Aplice bastante óleo no produto e, em seguida, limpe o excesso. Repita o processo 24 horas depois. Aplice óleo regularmente, dependendo da frequência e do tipo de utilização do produto.

INFORMAÇÃO AMBIENTAL E DE SEGURANÇA

O óleo para madeiras **SKYDD** é um óleo mineral branco. Não contém solventes e é completamente não-tóxico. O óleo não liberta um cheiro forte nem descolora os alimentos que entram em contacto com as superfícies oleadas. Os panos usados na aplicação do óleo devem ser deitados fora como lixo doméstico. Não há risco de auto-combustão. O óleo para madeiras **SKYDD** só deve ser usado para tratar e proteger superfícies de madeira. Não pode ser ingerido. A ingestão de uma quantidade pequena do óleo não representa perigo, mas pode ter um efeito laxante. Em caso de ingestão de grandes quantidades do produto, contacte um médico.

Uleiul pentru lemn **SKYDD** este creat pentru obiecte din lemn netratat sau unse cu ulei în prealabil, folosite la prepararea și servirea mâncărilor. Produsele pentru lemn pe bază de ulei ajută la îmbunătățirea rezistenței la petele de grăsime, murdărie și umezeală. Pentru că umezeala este absorbită mai greu de lemnul tratat, riscul de a crăpa este mai mic. Acest produs ajută produsele tale de lemn să rămână curate și noi – cel puțin pentru o perioadă mai lungă de timp.

FOLOSIREA ULEIULUI

Aplică uleiul cu o cârpă curată, pânză din microfibră sau hârtie de bucătărie. Folosește o cantitate suficientă de ulei, apoi șterge surplusul. Repetă procedura după 24 de ore. Unge produsul la intervale regulate de timp – cât de des depinde de frecvența cu care este folosit produsul și de scopul lui.

INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA ȘI MEDIUL

Uleiul pentru lemn **SKYDD** este un ulei mineral. Nu conține solvenți și nu este toxic. Uleiul nu are miros puternic și nu alterează mâncarea cu care vine în contact. Cârpele folosite pentru ungere fac parte din categoria gunoiului menajer. Nu este auto-inflamabil. Uleiul pentru lemn **SKYDD** trebuie folosit numai pentru tratarea și protejarea suprafețelor din lemn. Nu este comestibil. Înghițirea unei mici cantități de ulei nu este periculoasă, dar poate avea efect laxativ. Consultă întotdeauna un medic în cazul în care a fost înghițită o cantitate mare de ulei.

Olej na drevo **SKYDD** je určený na neošetrené drevené výrobky, ktoré sa používajú na prípravu jedla. Pravidelne natieranie zvyšuje odolnosť dreva voči mastnote a nečistotám. Drevo tiež menej nasakuje vodu, čím sa znižuje riziko vzniku prasklín a štiepenia. Vaše drevené výrobky vydržia dlhšie ako nové.

AKO POUŽÍVAŤ OLEJ

Olej sa nanáša čistou handričkou, handričkou z mikrovlákien alebo kuchynským papierom. Votrite do dreva dostatok oleja a prebytky utrite. Postup zopakujte po 24 hodinách. Drevené výrobky pravidelne natierajte, frekvencia závisí od ich používania.

BEZPEČNOSŤ A ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

Olej na drevo **SKYDD** je biely minerálny olej. Neobsahuje rozpúšťadlá ani iné toxické látky. Je bez zápachu, ktorý by mohol preniknúť do potravín. Handričku, ktorou ste naniesli olej znehodnoťte ako bežný odpad. Nemôže sa samovznietiť. Olej **SKYDD** používajte iba na drevené výrobky. Nepoužívajte na prípravu jedál. Prehltnutie malého množstva oleja nie je nebezpečné, ale môže pôsobiť ako prehľadadlo. Pri požití väčšieho množstva bezodkladne vyhľadajte lekársku pomoc.

Маслото за дърво **SKYDD** е създадено за обработвани и необработвани с масло дървени продукти, които се използват за приготвяне или сервиране на храна. Редовната обработка повишава естествената устойчивост на дървените продукти към мазнина, мръсотия и влага. Също така, тъй като обработеното с масло дърво по-трудно абсорбира, съществува по-малка опасност то да се напука или сцепи. Това помага на вашите обработени дървени продукти да се запазят чисти и свежи и удължава живота им.

КАК ДА ИЗПОЛЗВАТЕ МАСЛОТО

Нанесете маслото с чист парцал, микрофибърна кърпа или парче кухненска хартия. Втрийте обилно количество масло в продукта, след което оберете излишъка. След 24 часа повторете процедурата. Обработвайте продукта на редовни интервали - честотата зависи от това, колко често и как използвате продукта.

БЕЗОПАСНОСТ И ОКОЛОНА СРЕДА

Маслото за дърво **SKYDD** представлява бяло минерално олио. Не съдържа разтворители и не е токсично. Маслото няма силна миризма и не оцветява храната, която се допира до обработените с него повърхности. Кърпите, с които е нанасяно, трябва да се изхвърлят като домакински отпадък. Без опасност от samozапалване. Маслото за дърво **SKYDD** трябва да се използва само за обработване и предпазване на дървени повърхности. Да не се използва като храна. Поглъщането на малко количество масло не е опасно, но може да има разслабително действие. При поглъщане на голямо количество винаги търсете медицинска помощ.

SKYDD ulje za drvo koristi se za nepremazane ili prethodno nauljene drvene proizvode koji se koriste za pripremanje i serviranje hrane. Redovito premazivanje drvenih proizvoda uljem poboljšava otpornost drva na masnoću, prljavštinu i vlagu. Također, s obzirom da nauljeno drvo teže upija vlagu, manji je rizik od pucanja drva. Time vaši nauljeni drveni proizvodi ostaju čisti i svježiji – i također duže traju.

KAKO KORISTITI ULJE

Ulje nanosite čistom krpom, krpom od mikrofibre ili komadom kuhinjskog ubrusa. Utrljajte dosta ulja u proizvod, a zatim obrišite višak. Postupak ponovite nakon 24 sata. Proizvod redovito premazujte ulje – premazivanje ovisi koliko često i u koju svrhu se proizvod koristi.

SIGURNOSNE I EKOLOŠKE INFORMACIJE

SKYDD ulje za drvo je bijelo mineralno ulje. Ne sadrži otapala i nije otrovno. Ulje nema izraziti miris i ne utječe na kvalitetu hranu koja dođe u kontakt s nauljenom površinom. Krpe kojima se nanosilo ulje bacaju se u kućni otpad. Nema rizika od samozapaljenja. **SKYDD** ulje za drvo se koristi samo za tretiranje i zaštitu drvenih površina. Ne koristite ga kao prehrambeni proizvod. Mala količina ulja nije opasna po život, ali može imati laksativni učinak. Uvijek potražite savjet liječnika ako ste konzumirali veliku količinu ulja.

Το λάδι επεξεργασίας ξύλου **SKYDD**, έχει αναπτυχθεί για τα προϊόντα από ξύλο που δεν έχουν υποστεί κάποια επεξεργασία ή για προϊόντα που έχουν ήδη υποστεί μια επεξεργασία με λάδι και τα οποία χρησιμοποιούνται για την ετοιμασία και το σερβίρισμα του φαγητού. Το πέρασμα με λάδι των ξύλινων προϊόντων, βοηθά στην βελτίωση της αντοχής τους στους λεκέδες του λίπους, στο λέρωμα και στην υγρασία. Επίσης, δεδομένου ότι η υγρασία απορροφάται πιο δύσκολα από το ξύλο που έχει περαστεί με λάδι, υπάρχει μικρότερος κίνδυνος να ραγίσει ή να σπάσει. Αυτό βοηθά, έτσι ώστε τα ξύλινα προϊόντα που έχουν περαστεί με λάδι να παραμένουν καθαρά και ανανεωμένα - και να διαρκούν ακόμη περισσότερο.

ΠΩΣ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟ ΛΑΔΙ

Απλώστε το λάδι με ένα καθαρό κουρέλι, με ένα πανί από μικρόινες ή με ένα κομμάτι χαρτιού κουζίνας. Περάστε το προϊόν με πολύ λάδι, πριν σκουπίσετε το οποιοδήποτε πλεόνασμα. Επαναλάβετε την διαδικασία ύστερα από 24 ώρες. Να περνάτε το προϊόν με λάδι κατά τακτά χρονικά διαστήματα - το πόσο συχνά, εξαρτάται από την συχνότητα και την φύση της εργασίας που χρησιμοποιείται το προϊόν.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

Το λάδι ξύλου **SKYDD** είναι ένα λευκό μεταλλικό λάδι. Δεν περιέχει διαλυτικά και είναι απολύτως μη τοξικό. Δεν έχει έντονη μυρωδιά και δεν βάφει τα φαγητά που έρχονται σε επαφή με τις επιφάνειες που έχουν περαστεί με λάδι. Τα πανιά που χρησιμοποιούνται για την επεξεργασία, θα πρέπει να πετάγονται στα σκουπίδια. Δεν υπάρχει κίνδυνος αυτοανάφλεξης. Το λάδι επεξεργασίας ξύλου **SKYDD**, θα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για την επεξεργασία και την προστασία των ξύλινων επιφανειών. Δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται ως υλικό μαγειρέματος. Η κατάποση μιας μικρής ποσότητας λαδιού δεν επικίνδυνη, αλλά μπορεί να προκαλέσει ευκοιλιότητα. Εάν κάποιος έχει καταπιεί μεγάλη ποσότητα λαδιού, θα πρέπει πάντα να ζητάται ιατρική συνδρομή.

ШИДД масло было разработано для обработанных и необработанных деревянных поверхностей, контактирующих с пищевыми продуктами. Регулярно обрабатывайте поверхность маслом, чтобы повысить природную влагостойкость древесины и облегчить удаление жира и пятен. Обработанное маслом дерево меньше впитывает влагу, а соответственно уменьшается вероятность появления трещин. Простые в уходе изделия прослужат дольше.

КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ МАСЛО

Наносите масло при помощи лоскута чистой ткани из микроволокна или кухонной салфеткой. Тщательно обработайте поверхность маслом перед тем, как удалить его излишки. Повторите обработку через 24 часа. Затем регулярно покрывайте поверхность в зависимости от того, как часто используется изделие.

ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И ЭКОЛОГИИ

Масло ШИДД – это белое минеральное масло. Оно не токсичное и не содержит растворители. Масло не обладает ярко выраженным запахом и не окрашивает продукты, которые соприкасаются с поверхностью. Использованные для обработки поверхности лоскуты ткани необходимо утилизировать как обычные отходы. Нет опасности самовозгорания материала. Масло ШИДД можно использовать только для обработки деревянных поверхностей. Не использовать в качестве пищевого продукта. Попадание небольшого количества масла в организм опасно, действует как слабительное. При попадании большого количества масла в организм, необходимо обратиться к врачу.

Ulje za drvo **SKYDD** je namenjeno neobrađenim ili prethodno premazanim proizvodima od drveta koji se koriste za pripremanje ili posluživanje hrane. Redovno premazivanje proizvoda od drveta poboljšava otpornost na masnoću, prljavštinu i vlagu. Takođe, nauljeno drvo teže upija vlagu pa je manji rizik da će drvo naprsnuti. Premazivanjem produžavate vek i održavate proizvod čistim i svežim.

UPOTREBA ULJA

Nanesite ulje čistom krpom, krpom od mikrofibernih vlakana ili papirnatom salvetom. Utrljajte puno ulja u proizvod pre nego što obrišete višak. Nakon 24 časa ponovite postupak. Proizvod redovno premazujte uljem – koliko često zavisi od upotrebe samog proizvoda.

SIGURNOSNE I EKOLOŠKE INFORMACIJE

Ulje **SKYDD** je neotrovno, belo mineralno ulje bez razređivača. Ulje nema osobit miris i ne kvari kvalitet namirnica s kojima je u kontaktu. Bacite krpe kojima ste premazivali drvene površine jer nema rizika od spontanog sagorevanja. Ulje **SKYDD** treba koristiti samo za negu i zaštitu drvenih površina. Nije za upotrebu u ishrani. Ukoliko i progutate malu količinu ulja nije opasno ali može izazvati laksativni efekat. Ukoliko ste progutali veću količinu ulja - obratite se lekaru!

SKYDD olje za les je namenjeno izdelkom iz nebarvanega lesa oz. lesa z oljnim premazom, ki se uporabljajo za serviranje hrane. Redno oljenje lesenih izdelkov pomaga izboljšati odpornost proti madežem in vlagi. Ker vlaga ne more priti v izdelke, ki so premazani z oljem, je posledično tudi manjše tveganje, da les popoka ali se razcepi. Taka obdelava pomaga lesenim izdelkom, da ostanejo čisti in sveži dlje časa.

KAKO UPORABITI OLJE ZA LES

Olje nanesete s čisto cunjjo, krpo z mikrovlakni ali kuhinjsko papirnato brisačko. Večjo količino olja vtrite v izdelek, potem pa obrišite ostanke. Postopek ponovite po 24-ih urah. Potem redno oljite izdelek – kako pogosto, pa ocenite sami glede na pogostost in način uporabe izdelka.

VARNOSTNE IN OKOLJSKE INFORMACIJE

SKYDD olje za les je belo mineralno olje. Ne vsebuje topil in je popolnoma nestrupeno. Olje nima močnega vonja in ne vpliva na hrano, ki pride v stik z oljano površino. Krpe, ki jih uporabite za oljenje lahko odvržete v koš. Ni nevarnosti samovžiga. **SKYDD** olje za les lahko uporabite le za obnovo in zaščito lesenih izdelkov. Ne smete ga uporabiti kot živilo. Manjša količina zaužitega olja še ni nevarna, lahko pa deluje kot odvajalo. Če pride do zaužitja večje količine olja, poiščite zdravniško pomoč.

SKYDD ahşap uygulama yağı, gıdaların hazırlanması ve servisi için kullanılan işlenmemiş ham ahşap ve önceden yağlanmış ahşaplarda kullanılmak üzere imal edilmiştir. Ahşap ürünlerin düzenli olarak yağlanması, ahşabın yağ izlerine, kire ve neme karşı direncinin artmasına yardımcı olur. Ayrıca yağ uygulanan ahşabın nemden kolayca etkilenmeyeceğinden dolayı ahşapta oluşabilecek çatlama ya da açılma riski de aza indirgenmiş olur. Bu uygulama, ahşap eşyalarınızın çok daha uzun süre canlı ve temiz kalmasına yardımcı olur.

YAĞIN KULLANIMI

Yağı, temiz bir kumaş parçası, mikrolifli bir bez ya da bir parça kağıt havlu ile uygulayınız. Yağ fazlasını almadan önce ahşabı fazla miktarda yağ ile ovunuz. Bu işlemi 24 saat sonra tekrar uygulayınız. Ahşabınıza düzenli aralıklarla yağ uygulayınız. Hangi sıklıkta yağlanacağı ise ürünün hangi sıklıkta ve ne amaçla kullanıldığına bağlıdır.

GÜVENLİK VE ÇEVRESEL BİLGİ

SKYDD ahşap uygulama yağı beyaz mineral bir yağdır. Solvent ve zehirli maddeler içermez. Yağın uygulandığı ahşap ile temas eden gıdalara keskin koku vermez ve leke bırakmaz. Yağ uygulamak için kullanılan kumaş ya da bez evde kullanılan çöpe atılmalıdır. Kendiliğinden yanma riski bulunmamaktadır. SKYDD ahşap uygulama yağı sadece ahşabın yüzeyini koruma amaçlı kullanılmalıdır. Gıda maddesi olarak kullanılmamalıdır. Yanlışlıkla bir miktar yağ yutulması tehlikeli değildir fakat laksatif etki yaratabilir. Eğer fazla miktarda yağın yutulması gibi bir durum yaşanırsa mutlaka bir doktora danışılmalıdır.

تم تطوير زيت معالجة الخشب **SKYDD** للمنتجات الخشبية الغير معالجة أو التي سبق معالجتها والتي تستخدم في تحضير وتقديم الطعام. إن تزييت المنتجات الخشبية بانتظام يساعد على مقاومتها لبقع الدهون، الأوساخ والرطوبة. كذلك، فإن الخشب المعالج بالزيت يصبح أقل امتصاصاً للرطوبة، وبالتالي تقل مخاطر تشقق الخشب. وهذا الأمر يساعد منتجاتك الخشبية المعالجة بالزيت على البقاء نظيفة وبحالة جيدة - وتعمل طويلاً أيضاً.

طريقة استخدام الزيت

ضعي الزيت مع تدليكه بواسطة قطعة قماش نظيفة أو ليفة أو ما يماثلها. ضعي كمية وافرة من الزيت على المنتج الخشبي ثم امسحي الفائض من الزيت. كرري العملية بعد 24 ساعة. ينبغي تزييت الخشب على فترات منتظمة - ويختلف عدد مرات التزييت حسب مرات استخدام اللوح وطبيعة استخدامه.

معلومات عن السلامة والنواحي البيئية

زيت معالجة الخشب **SKYDD** هو زيت معدني أبيض. لا يحتوي على مواد مذيبة وهو غير سام على الإطلاق. هذا الزيت لا يعطي راحة قوية أو يلوث الأطعمة التي تلامس السطح الخشبي المدهون بالزيت. يجب رمي القماش المستخدم في التزييت مع النفايات. ليس هناك خطراً من الاشتعال الذاتي. يجب استخدام زيت معالجة الخشب **SKYDD** فقط لمعالجة وحماية الأسطح الخشبية. لا يجب استخدامه كمادة غذائية. بلع كمية قليلة من هذا الزيت ليس خطراً، ولكن قد يكون له تأثير مسهل. في حالة بلع كمية كبيرة منه اطلبي دائماً استشارة الطبيب.

[://ikea-club.com](http://ikea-club.com)

[://ikea-club.com](http://ikea-club.com)